# MANUALE DI ISTRUZIONI: LEGGERE E CONSERVARE

# PER RIFERIMENTI FUTURI

**ATTENZIONE: Un utilizzo improprio di questo apparecchio può essere fonte di esplosioni ed incendi. Leggere interamente il manuale di istruzioni prima dell'utilizzo.**

Prodotto in P.R.C

**INDICATO SOLO PER UTILIZZO ESTERNO IN AMBITO DOMESTICO**

## Conservare le istruzioni per riferimenti futuri

**IMPORTANTE: LEGGERE INTERAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. ATTENERSI SCRUPOLOSAMENTE ALLE INDICAZIONI DI SICUREZZA.**

# TIPOLOGIE DI GAS: Butano, Propano, LPG

Leggere interamente il manuale di istruzioni e conservarlo per riferimenti futuri. Nel caso in cui questo apparecchio venga ceduto a terzi, il manuale di istruzioni deve essere trasferito unitamente al prodotto. Non permettere l'utilizzo da parte di persone inesperte. Tenere fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità psico-fisiche. L'utilizzo scorretto, insensato o improprio di questo apparecchio può arrecare danni alle persone alle cose. Non spostare il barbecue quando è in funzione. Durante l'utilizzo, alcune parti possono diventare incandescenti. Utilizzare protezioni adeguate. Quando è acceso, il barbecue deve essere tenuto sotto costante vigilanza. Non posizionare vicino a materiali infiammabili. Il barbecue deve essere tenuto pulito. Pulire dopo ogni utilizzo. Non esporre alle intemperie. Durante periodi di inutilizzo, scollegare la bombola e riporre il barbecue in un luogo asciutto e pulito. Verifiche annuali devono essere eseguite da un tecnico qualificato al fine di garantire il buono stato della macchina.

# IMPORTANTE:

Leggere interamente il manuale di istruzioni. La mancata osservanza delle indicazioni qui prescritte può essere fonte di danni anche gravi alle persone e alle cose.
In caso di necessità, consultare un tecnico qualificato.

Il cilindro non deve essere posizionato in prossimità dell'attacco. La bombola deve essere posizionata a distanza dal barbecue, senza però forzare il tubo. Non utilizzare combustibili diversi da quelli indicati. La bombola deve essere caricata fino ad un massimo dell'80%. Un sovraccarico potrebbe essere causa di esplosioni.

Non accendere il barbecue con il coperchio chiuso.

Posizionare il barbecue su una superficie piana, non scoscesa, con un fondo non infiammabile e lontano da materiali combustibili. L'istallazione deve avvenire in un luogo protetto dalle raffiche di vento e sicuro. Non installare il barbecue sotto gazebi, ombrelloni, tettoie o al chiuso. L'utilizzo è consentito solo all'esterno ed è da intendersi per esclusivo utilizzo domestico.

## 1. Dati tecnici

**Ningbo Huige Outdoor Products Co., Ltd**
Huangjialing, Chunhu Town, Fenghua City,
Zhejiang Province, China
**www.huigeoutdoor.com**

Produkt name: BBQ Gas Grill
Pin Nummer: 0063CN7292

| Paesi di destinazione | Categoria dell' apparecchio | Tipologie di gas | Bruciatori principali | Nome dell'apparecchio | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 2B | 3B | 4B |
| | | | Misura dell'iniettore Ø | Potenza nominale totale (Hs) | | |
| IT | I3+(28-30/37) √ | Butano(G30) 28-30 mbar | 0.86mm | 6.0 kW 436.4g/h | 9.0 kW 654g/h | 12.0 kW 872g/h |
| | | Propano(G31) 37 mbar | 0.86mm | 6.0 kW 428.6g/h | 9.0 kW 642g/h | 12.0 kW 872g/h |

Indicato per il solo utilizzo all'esterno, in luoghi con buona ventilazione, lontano da materiali infiammabili o esplosivi. Non assemblare il barbecue sotto coperture di qualunque tipo. Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare mai incustodito il barbecue durante l'uso. Non spostare il barbecue quando è in funzione. Non esporre alle intemperie. Pulire dopo l'uso. Prima di effettuare operazioni di pulizia o manutenzione, il barbecue deve raffreddarsi completamente. Alcune parti accessibili possono diventare incandescenti, indossare protezioni adeguate. Non fornisce una protezione per i bambini. Non utilizzare per scopi diversi da quelli indicati. Utilizzi impropri possono causare esplosioni. Made in China

**a) Scegliere un regolatore appropriato in base alla categoria dell' apparecchio e alla pressione del gas presente nella tabella sopra riportata. Ad esempio, utilizzare un regolatore 37 mbar con categoria di apparecchio I3 + per il gas propano.**

**b) Sulla marcatura dell'iniettore, l'indicazione 0,86 (a titolo esemplificativo) indica che la dimensione dell'iniettore è 0,86 millimetri.**

## 2. Indicazioni di montaggio

Questo apparecchio deve essere completamente e accuratamente assemblato prima di poter essere utilizzato. Vengono fornite in dotazione specifiche istruzioni in merito. Nel caso in cui sia necessario, consigliamo l'intervento di un tecnico qualificato per un supporto. Eventuali riparazioni o attività di manutenzione devono essere eseguite da tecnici qualificati. L'utente finale non può riparare il barbecue o intervenire su di esso, in nessun caso. Non è consentito apportare nessuna modifica strutturale o funzionale al barbecue. Ogni modifica può compromettere seriamente e definitivamente il funzionamento del barbecue, costituendo un pericolo per le persone che lo utilizzano. Il presente manuale deve essere consultato dagli utilizzatori del barbecue. Non permettere che persone inesperte utilizzino questo apparecchio. In caso di cessione del barbecue, il manuale deve essere ceduto unitamente allo stesso.

**L'utilizzo di protezioni adeguate (guanti) è fortemente raccomandato durante il montaggio del barbecue.**

## 3. Preparazione

Procurarsi una bombola a gas conforme alle norme di sicurezza vigenti (EN12864). Le dimensioni della bombola NON devono eccedere la capacità massima di 15 Kg. La dotazione di questo barbecue NON comprende: tubo, regolatore e fascette

Procurare materiali conformi agli standard di sicurezza Europei.
Attenzione: il tubo del gas ha una scadenza. Verificare periodicamente il buono stato del tubo del gas e sostituirlo prima della scadenza o in caso di malfunzionamento / logorio. È consigliabile sostituire il tubo del gas ogni due anni.
Il tubo del gas non deve entrare a contatto con superfici calde o incandescenti, non deve essere nascosto, interrato o murato, ma deve essere sempre ispezionabile. Non torcere, strozzare, pestare o costringere il tubo del gas. Verificare sempre, prima di ogni utilizzo, che il tubo del gas sia collegato nel modo corretto e non ci siano perdite di gas. È possibile verificare l'eventuale presenza di perdite di gas utilizzando una soluzione di acqua saponata da spennellare lungo tubo e sulle giunture. La presenza di bollicine segnalerà la presenza di fughe di gas potenzialmente estremamente pericolose. In tal caso, si raccomanda di chiudere immediatamente la valvola della bombola del gas sostituire il tubo o le guarnizioni. In caso di necessità, chiedere l'intervento di un tecnico qualificato. In nessun caso è consentito verificare la presenza di eventuali perdite di gas tramite l'utilizzo di fiamme libere (accendini, fiammiferi o simili: rischio di esplosione).

La lunghezza massima consentita del tubo è 1.5 mt. Il tubo deve obbligatoriamente riportare la data di scadenza.

**Consigli e raccomandazioni:**

a) È possibile cucinare con il coperchio chiuso o aperto. L'accensione del barbecue deve essere effettuata solo ed esclusivamente con il coperchio aperto. Non accendere il barbecue se il coperchio è chiuso. Il coperchio è provvisto di termostato per controllare la temperaura.
b) Indossare protezioni adeguate durante l'utilizzo del barbecue: guanti e grembiule termoresistente e mascherina a protezione del volto e degli occhi. Pre-riscaladare il barbecue per 15 minuti (ad eccezione del primo utilizzo). Al termine della cottura, chiudere i bruciatori portandoli in posizione OFF.
c) Non tenere il barbecue acceso in modo continuo. Effettuare delle pause durante l'uso.
d) Non utilizzare settaggi maggiori di quelli richiesti.
e) La bombola a gas ed il tubo del gas devono essere tenuti lontani da fonti di calore. Al termine dell'utilizzo, chiudere la valvola del cilindro (bombola).

## 4. Installazione

a) La bombola del gas deve essere installata contemplando le norme di sicurezza per essa prescritte. Il cilindro ed il tubo del gas devono essere posti lontano dalle fonti di calore. La bombola del gas deve essere tenuta eretta e non capovolta o mossa con violenza. Posizionare la bombola del gas fuori dal barbecue, in modo tale che il tubo non venga forzato o piegato. Non posizionare la bombola immediatamente sotto allo stesso. Lo smaltimento delle bombole a gas è regolato a norma di legge. Le bombole a gas sono soggette a rischio di esplosione anche quando scariche. Lo smaltimento abusivo di bombole a gas è

un reato, oltre che un atto molto pericoloso.

b) Collegare il regolatore di pressione alla bombola del gas fissandolo con le apposite fascette NON incluse nella dotazione e verificare l'eventuale presenza di perdite utilizzando una soluzione di acqua saponata. Non utilizzare fiamme (accendini, fiammiferi o simili) per verificare l'eventuale presenza di perdite di gas.

**ATTENZIONE:**

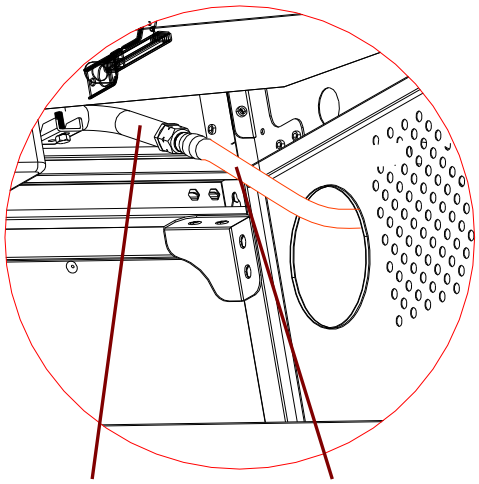
Prima e dopo ogni utilizzo verificare che non ci siano perdite di gas, che le manopole dei bruciatori siano posizionate su OFF e che la valvola del cilindro sia stata chiusa all'ultimo utilizzo. Il tubo del gas deve essere perfettamente integro. In caso contrario è necessario sostituirlo immediatamente. Assicurarsi sempre che il tubo del gas non sia torto, attorcigliato o strozzato.

## Sostituzione della bombola del gas

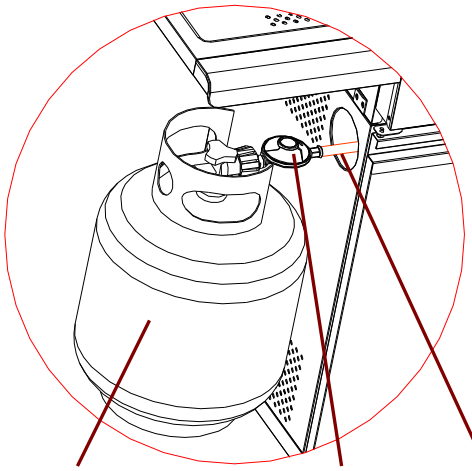
Prima di sostituire la bombola del gas, assicurarsi che la valvola sia chiusa. Le bombole a gas possono essere ricaricate o sostituite presso appositi centri autorizzati. In nessun caso, la carica della bombola del gas deve eccedere l'80% della sua capienza. Le bombole a gas devono essere maneggiate con cura e tenute sempre in posizione verticale, avendo cura di non esporle mai a sbalzi violenti di temperatura, cadute o fonti di calore. È consentito l'utilizzo di bombole del gas fino ad un massimo di 15 Kg. Tra il barbecue e ogni altro oggetto potenzialmente infiammabile, deve essere mantenuta costantemente una distanza di sicurezza di un metro da ogni lato. Non è consentito muovere il barbecue quando è in funzione. Non alterare o modificare il meccanismo strutturale e funzionale del barbecue. In caso si avverta odore di gas, chiudere i bruciatori posizionandoli su OFF (estinguere tutte le fiammelle) e verificare la presenza di eventuali perdite di gas. Se l'odore persiste, chiedere l'intervento dei vigili del fuoco e di un tecnico qualificato.

## Connessione del tubo regolatore alla bombola a gas e al barbecue

a) Seguire l'indicazione grafica sottostante (Figura 1)
b) Rimuovere il cappuccio di sicurezza tirando fuori la cordicella. Non utilizzare utensili o attrezzi. Lasciare il cappuccio collegato.
c) Il tubo deve essere collegato all'apposita uscita del barbecue e all'attacco della bombola (secondo le istruzioni su essa riportate).
d) Verificare che non ci siano perdite di gas utilizzando una soluzione di acqua saponata. Procedere poi con l'accensione del barbecue.



**Collegamento del barbecue**



**Collegamento della bombola a gas**

Figura 1

**ATTENZIONE :** è obbligatorio eseguire il test per la verifica di perdite di gas

### Scollegare la bombola del gas

Prima di scollegare la bombola del gas, assicurarsi che i bruciatori siano posizionati su OFF. Chiudere la valvola del gas e scollegare il tubo regolatore dalla stessa, riposizionando il cappuccio sulla bombola come da indicazioni riportate per la stessa. Non capovolgere la bombola del gas.

## 5. Indicazioni di sicurezza

1) Tenere fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici. Non lasciare il barbecue incustodito durante l'uso. Non muovere il barbecue quando è in funzione. Parti accessibili possono diventare incandescenti: indossare protezioni adeguate (guanti e grembiule termoresistente e mascherina a copertura del volto.
2) Solo per utilizzo domestico e dilettantistico. Non idoneo all'utilizzo di tipo professionale. Non utilizzare al chiuso. Posizionare in una zona ben ventilata. Non esporre alle intemperie. Tenere a distanza di un metro ogni possibile oggetto infiammabile. Non utilizzare per scopi diversi da quelli indicati.
3) Non è consentito apportare alcuna modifica al sistema funzionale e strutturale del barbecue. In caso di malfunzionamento, l'utente non può effettuare le riparazioni necessarie in modo autonomo, è necessario l'intervento di un tecnico qualificato.
4) Prima di ogni utilizzo è obbligatorio verificare l'eventuale presenza di perdite di gas utilizzando una soluzione composta da 2/3 di acqua e 1/3 di sapone da spennellare

lungo il tubo del gas e sue giunture. La presenza di bollicine segnalerà una perdita di gas. In tal caso, non è consentito utilizzare il barbecue. Chiudere la bombola del gas e risolvere il problema che causa la perdita. Se necessario, sostituire il tubo del gas e sue componenti.

**5)** Il tubo del gas non deve essere attorcigliato, strozzato o logoro. Non può essere interrato e murato e deve poter essere ispezionato in qualunque momento. Consigliamo di sostituire il tubo del gas prima della scadenza e comunque ogni due anni. **Il tubo del gas non deve essere più lungo di 1,5 mt e deve essere a norma di sicurezza europea.**

**6) Utilizzare regolatori di pressione da: 1,5Kg/h**

**7)** Il barbecue deve essere mantenuto pulito. Non è consentito l'utilizzo di prodotti chimici o corrosivi per le operazioni di pulizia. È sufficiente utilizzare un panno umido, acqua e sapone neutro. Prima di ogni intervento o operazione di pulizia, è necessario attendere che il barbecue sia spento e completamente raffreddato.
È possibile pulire i bruciatori utilizzando un pennellino. Le setole rimuoveranno i residui con efficacia. Prima di ogni utilizzo è necessario verificare che non ci siano accumuli di detriti, insetti, nidi o altri corpuscoli che potrebbero intasare i bruciatori o altre parti del barbecue. È consigliabile utilizzare una copertura idonea al fine di limitare l'accumulo di polvere e detriti.

**8)** IL BARBECUE PUO' SUBIRE L'ATTACCO DEGLI AGENTI ATMOSFERICI E SUBIRE UN PROCESSO DI OSSIDAZIONE: NON ESPORRE AI RAGGI DIRETTI DEL SOLE O ALLE INTEMPERIE. COPRIRE E RIPORRE SEMPRE IL BARBECUE DOPO OGNI UTILIZZO.

**9)** Non sovraccaricare l'area di cottura. Il sovraccarico della griglia, così come l'utilizzo di cibi molto grassi, può essere causa di episodi di scintille. In tal caso, chiudere i bruciatori, ridurre il contenuto sulla griglia o sistemare le pietanze, poi riprovare. Non utilizzare in caso in pioggia, neve o forte vento. Gli sbalzi di temperatura possono influire sul funzionamento del barbecue.

**10)** Non accendere i barbecue sotto gazebi, ombrelloni o altre coperture di stoffa. L'utilizzo del barbecue deve avvenire in condizioni massima sicurezza, sotto la supervisione di un adulto responsabile. I bambini devono essere controllati durante l'uso del barbecue. Il barbecue non deve essere lasciato mai incustodito durante il funzionamento. Al termine della cottura il barbecue deve essere spento e la bombola del gas chiusa. Il barbecue non può essere riposto quando la bombola è collegata. Prima di riporre il barbecue, scollegare la bombola del gas. Il barbecue deve essere riposto in un luogo asciutto e pulito. Le modalità di conservazione delle bombole a gas sono descritte nel manuale dato in dotazione.

**11)** La scatola, il sacchetto di plastica, i laccetti, i punti metallici e tutte le altre componenti dell'imballo possono essere una fonte di pericolo per i bambini. È necessario eliminarle non appena il barbecue è stato assemblato e se ne riscontra il corretto funzionamento.

**12)** In caso di cessione a terzi, il manuale di istruzioni deve essere consegnato al nuovo proprietario del barbecue. Non permettere che persone inesperte utilizzino il barbecue. Un utilizzo improprio di questo apparecchio può essere causa di scoppio e incendio, nonché fonte di serio pericolo per gli esseri umani.

**13)** Il barbecue deve essere posizionato su una superficie piana e stabile, non infiammabile, senza ostacoli e lontana da oggetti, materiali, liquidi e gas infiammabili.

**14)** Non è consentito sostituire parti originali del barbecue, smontare la struttura funzionale ed apportare modifiche all'apparecchio.

**15)** Lo smaltimento di questo barbecue è soggetto a modalità specifiche regolate dalla legge. Smaltire in modo abusivo è un reato, oltre che un gesto di inciviltà.

**16)** Il barbecue può cuocere con il coperchio aperto o chiuso. Ma non è consentito accendere i bruciatori quando il coperchio è chiuso. Non è consentito l'utilizzo di apparecchiature elettriche nelle vicinanze del barbecue. Utilizzare solo ed esclusivamente accessori e posate ideate appositamente per i barbecue. Non appoggiare sul barbecue oggetti composti da materiali plastici o infiammabili che potrebbero prendere fuoco o deformarsi. Non appoggiare nessun tipo di contenitore per alimenti sul barbecue. Non cercare di accendere i bruciatori utilizzando accendigas di alcun tipo: rischio di esplosione! Se i bruciatori non si accendono utilizzando l'apposita manopola, è necessario richiedere l'intervento di un tecnico qualificato.

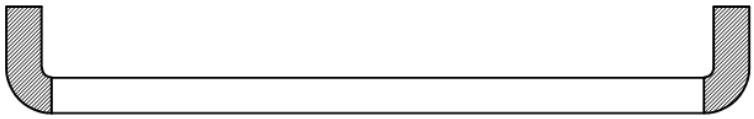


**Figure 2**

**ATTENZIONE: alcune parti accessibili, tra le quali la maniglia mostrata in figura 2, possono diventare incandescenti durante l'uso. Adottare specifiche misure di protezione indossando grembiule e guanti termoresistenti e una mascherina a protezione del volto.**

## 6. Istruzioni di accensione

**ATTENZIONE: il barbecue deve essere acceso con il coperchio aperto. Non avvicinarsi troppo ai bruciatori durante l'accensione.**

ACCENSIONE DEI BRUCIATORI

- Prima di accendere il barbecue, assicurarsi che non ci siano perdite di gas e che le manopole dei bruciatori siano posizionate su ● OFF.
- Aprire il coperchio del barbecue.
- Aprire la valvola della bombola a gas.
- Premere la manopola del bruciatore e ruotarla verso la posizione di massima apertura. (vedi figura 3)
- Il bruciatore dovrebbe funzionare ed accendersi nel giro di 3/5 secondi.
- Se il bruciatore non si accende, portare la manopola su OFF e attendere 5 minuti, poi ritentare. Se il problema persiste, portare le manopole su OFF e chiudere la bombola del gas, poi consultare un tecnico qualificato.
- Ripetere la stessa procedura per tutti i bruciatori.
- Una volta acceso il/i bruciatore/i regolare l'intensità della fiamma in base alle proprie necessità.
- Al termine, spegnere tutti i bruciatori portando le manopole su OFF ed estinguere eventuali fiammelle. Chiudere la valvola che regola l'apertura

della bombola a gas.

- Se l'accensione automatica non funziona NON è consentito utilizzare altri accendigas: RISCHIO DI INCENDIO.

A= manopola a pressione B= rotazione anti-oraria C/D/E= accensione

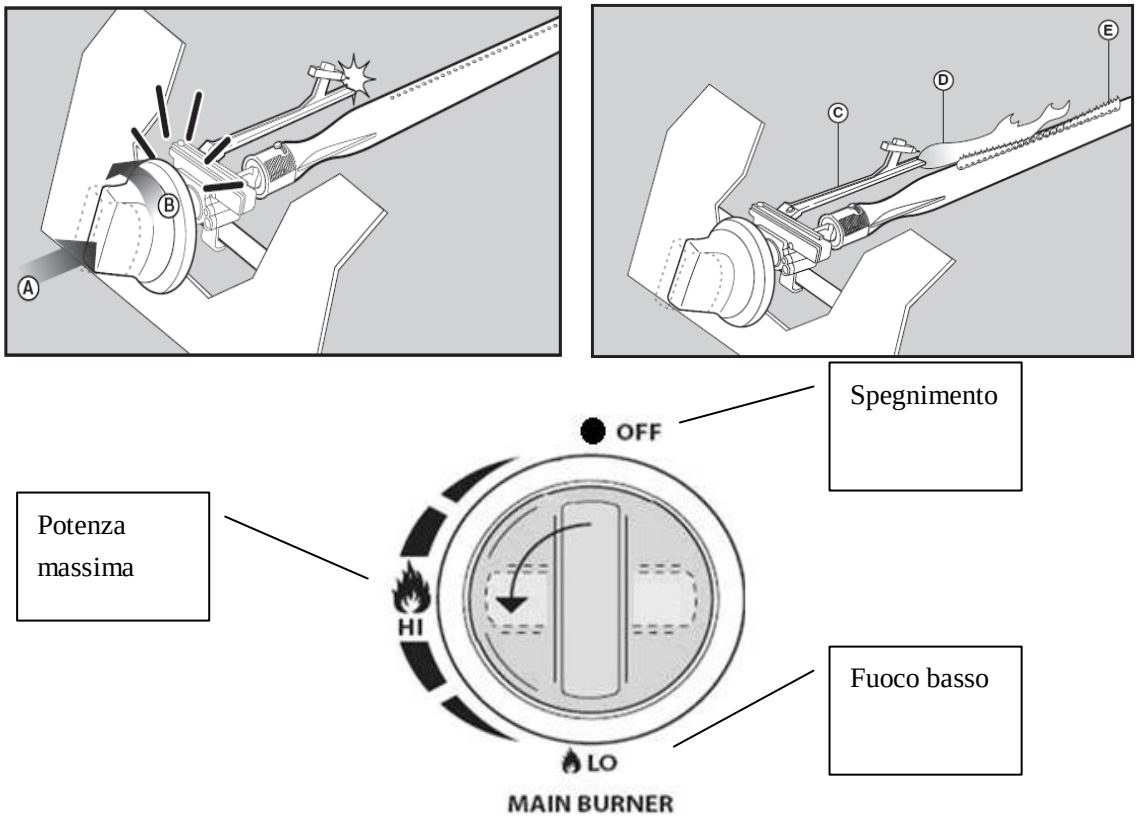



**Figure 3**

## 7. Conservazione

La bombola a gas deve essere conservata in luogo esterno, ventilato e protetto, lontano da fonti di calore e sbalzi di temperature. Attenersi scrupolosamente alle indicazioni riportate sulla bombola o sul suo manuale.
Si raccomanda di coprire il barbecue con un telo apposito quando non è in uso. Ciò ridurrà gli accumuli di polvere e detriti ed eviterà che gli insetti nidifichino all'interno del barbecue. Ad ogni modo, è necessario verificare con attenzione il barbecue prima di ogni utilizzo e rimuovere eventuali accumuli o insetti.
Nella stagione invernale, raccomandiamo di riporre il barbecue (scollegato dalla bombola a gas) al riparo in un luogo asciutto e pulito.
In nessun caso questo barbecue deve essere esposto alle intemperie. Pioggia, neve e vento possono rovinarne la struttura o comprometterne il funzionamento.

## 9. Indicazioni per una corretta pulizia

Prima di effettuare le operazioni di pulizia, il barbecue deve essere spento e completamente raffreddato. Non utilizzare prodotti chimici, prodotti per la pulizia di

forni o altri agenti aggressivi. È sufficiente utilizzare un panno morbido, acqua e sapone neutro. Per pulire i bruciatori è possibile impiegare un pennellino con setole di media rigidità che aiuterà a liberare i fori. In nessun caso è consentito introdurre oggetti appuntiti o altri materiali nel barbecue.

UTILIZZO CONSENTITO ESCLUSIVAMENTE IN AMBIENTI ESTERNI CON BUONA VENTILAZIONE, IN CONDIZIONI DI MASSIMA SICUREZZA E SOTTO SORVEGLIANZA DI UN ADULTO RESPONSABILE. TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. LEGGERE INTERAMENTE IL MANUALE DI ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. UN UTILIZZO SCORRETTO POTREBBE RIVELARSI FONTE DI PERICOLO GRAVE PER GLI UTENTI.

Prodotto in Cina

LO SMALTIMENTO DI QUESTO APPARECCHIO E' SOGGETTO A RESTRIZIONI E PROCEDURE REGOLATE DALLA LEGGE. VERIFICARE LA CORRETTA PROCEDURA DI SMALTIMENTO RIVOLGENDOSI ALLE AUTORITA' COMPETENTI. ABBANDONARE I RIFIUTI A SMALTIMENTO SPECIALE E' UN REATO, OLTRE CHE UN GESTO DI INCIVILTA'. LE BOMBOLE A GAS POSSONO ESPLODERE ANCHE QUANDO APPARENTEMENTE SCARICHE. RIVOLGERSI AD UN CENTRO SPECIALIZZATO.